

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04588504181



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna RT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

N. fornitore/
Supplier No. 91000197
VAT reg.nr.: IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

40750859

4 Data spedizione/
Shipping Date

04.03.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

278 30

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814701

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L

M. Yoann Lux

13 Tel.

+33 (3) 8863-4036

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

99545

16 Nr. d'ordine/
Order No.

237528

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20 Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

3.421,0 KG

Porto
assegnato / X
Not Free

Netto/Net

2.778,0 KG

21 Imballaggio/
Packing22 Specifica di
destinazione/
Destination

20941639

28 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria31 ME /
Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500189600

L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator

2.240 PZ

40750859/10

Assy#5

Attuatore frizione

082516189-000 KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

308521380

Quantità dichiarata: 2,240

308703018

Quantità effettiva:

308710079

Tipo Imballaggio:

308724331

Quantità Imballi: 10

308719536

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

308524597

Data controllo: 09/03/2020

308738966

Firma

308734408

308710078

308694358

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814701

Lotto / Batch
0036564878

Quantità / Quantity
2.240 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	308521380	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#5	Quantità: 224 PZ
2	308703018	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30188, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Coda APE : 2816Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 40247100 0104 1213 468, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires : rue Alfred Morinière F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex

SCHAEFFLER**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Blitche 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

40750859

4 Data spedizione/
Shipping Date

04.03.2020

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
3	308710079	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
4	308724331	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
5	308719536	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
6	308524597	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
7	308738966	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
8	308734408	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
9	308710078	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
10	308694358	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84968668/526
 04.03.2020 08:22:07
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20941205 307531669	40739697 TBA-520892	364,3 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGENAU
2	20941207 306029274	40739699 TBA-520892	346,9 KG	1200x800x930MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
3	20941639 308521380	40750859 0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM	Magna PT S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
4	308524597	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
5	308694358	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
6	308703018	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
7	308710078	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
8	308710079	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
9	308719536	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
10	308724331	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
11	308734408	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
12	308738966	0000SON	342,1 KG	1200x1000x750MM			
Ende							

KUEHNLE + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

9 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 1801 LB SC 815

Die Ladung besteht aus 12 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 4.132,2 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 84968668/526
04.03.2020 08:22:07
Seite 2/2

Name / Fahrer	Datum	Uhrzeit	Unterschrift Fahrer
---------------	-------	---------	---------------------

Name / Unterschrift Verladepersonal			
-------------------------------------	--	--	--



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-002085 vom 04.03.2020



20-002085

Ludwigsburg, 04.03.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ces transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 09.03.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 04.03.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	40750859	12	COLLI	Getriebeteile	4.132	
2	40739699					
3	40739697					
Summe: Total					4.132,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 20-002085 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le 9 MAR 2020 MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

"Ricevuto con riserva di
quantità e qualità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE * CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84968668				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country 14248 Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 04.03.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers				
5 Beigefügte Dokumente Documents attached						
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20941205 20941207 Summe:	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 TBA-520892 1 TBA-520892 2 Colli	8 Art der Verpackung Kind of Package TBA-520892 TBA-520892	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 	10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 364,30 346,90 711,20	12 Umfang (m³) Volume (m³) 0,940 0,940 1,880
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WA/ICF-LLW1B i.A. Veronique Bouma TEL: +331055 FAX:		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				
14 Rückerstattung Reimbursement		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU		21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 04.03.2020				
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		24 Gut empfangen Goods received Datum Date 04.03.2020 "Ricevuto con riserva di Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee e quantità"		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1801 LB SC 815 Anhänger		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84968668			CMR					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 04.03.2020			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers											
5 Beigefügte Dokumente Documents attached														
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20941639			7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 10 0000SON		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 3421,00		12 Umfang (m³) Volume (m³) 9,000	
Summe:			10 Colli								3421,00		9,000	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WA/ICF-LLW1B i.A. Veronique Bouma TEL: +331055 FAX:			UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA).									
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX			am at 04.03.2020		24 Gut empfangen Goods received Datum Date 9 MAR 2020 "Ricevuto con riserva di quantità"									
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier						25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km					
26 Vertragspartner des Frachtführers			Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette						Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers LB SC 1801 LB SC 815			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift						Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
Benutzte Gen.-Nr.			0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT											